

a smart move.

rifton TRAM



See the TRAM in action. ▶ Watch the 3 minute video at www.rifton.com/tram



NEW

リフトン・トラム

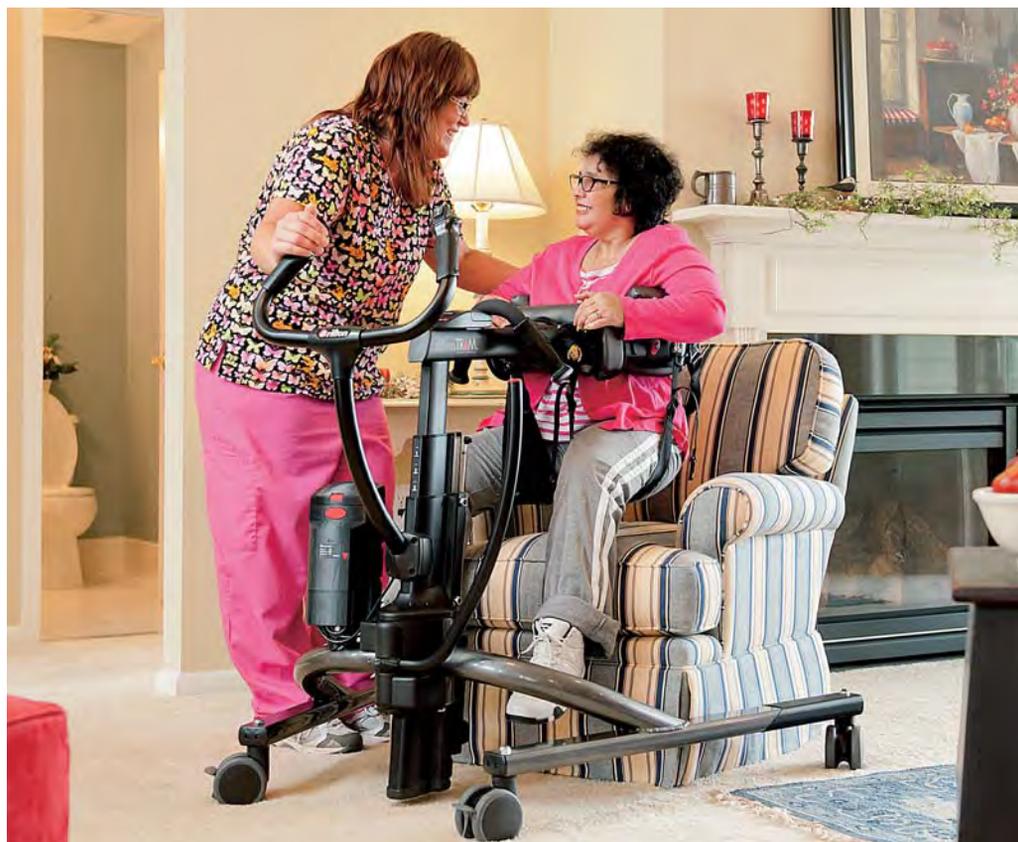
リフトントラムは利用者本人と介助者双方の安全性、利便性及び尊厳のために設計された移動補助機器です。低価格でより多くの実用性を提供することを重視し、トラムは滑らかな動きで座っている状態の利用者を起立及び歩行できる状態へと導きます。

様々な身体能力や体形にも対応できるよう設計されており、特許申請中の、利用者を安全に保護することができる画期的でシンプルなバックルを備えています。この機能により、介助者は利用者を安全に移動させるために、素早く準備をすることが可能になります。

わずか32kgほどの、コンパクトかつ超軽量フレームは狭い場所での機能性はもちろんのこと、輸送や収納にも便利です。どの介助者にもすぐにご利用いただけるトラムの優秀な技術は、介護時の不要な緊張とストレスを確実に軽減させ、代わりにシンプルで安全な環境を提供します。

トラムの使用方法はとても簡単で、柔軟で用途の広さを持っています。体を支え移動する機能だけではなく、ご使用者を運ぶこともできます。このトラムは、この三つの機能を一度に兼ね備えた画期的な移動補助機器です。

チャールズ・シュラム
コンサルティング・セラピスト



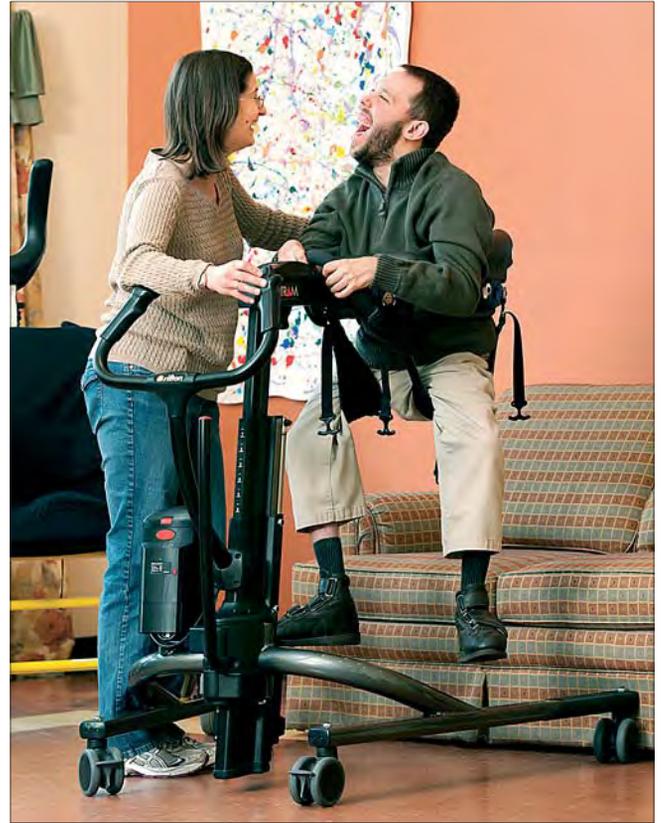
ご家庭での介護のために

暮らしの中で、たびたび問題となるのが、おトイレの介助についてです。このトラムがあれば、介助する方は、安全に素早くトイレへ連れて行くことができます。さらに、立ち上がりや歩行の補助が必要なご使用者のために座位から立位への姿勢をとっていただくことができます。トラムは、コンパクトな上に素早い動きでご家庭での介助にお役に立つことができます。

トラムの三つのご使用場面

1. 座位での移動

念入りに開発を重ねた伸縮式リフトは、トラムを低い位置におき、ご使用者の安全と介助する方々や周囲の人々とのアイコンタクト・コミュニケーションを妨げないように設計されています。



体重計（オプション）

トラムで介護する方が、ご使用者が移動する場合に、簡単に体重を測ることができます。また、ご使用者にどのくらいの負荷をかけられるかも同時に判断することが可能です。



2. 座位から立って移動する



健康のための座位から立位

座位から立位への移動は、ご使用者の自立と健康にとっても大切です。トラムの歩行サドルは介助者やご使用者の体の大きさに左右されることなく、ご使用者が動くことを妨げることなく、介助者がしっかりと支えることができます。このトラムをお使いいただければ、座ることから立つことへ、また立つことから座ることへ、両方の動きを安全にシンプルに行うことができます。

歩くことを支えます

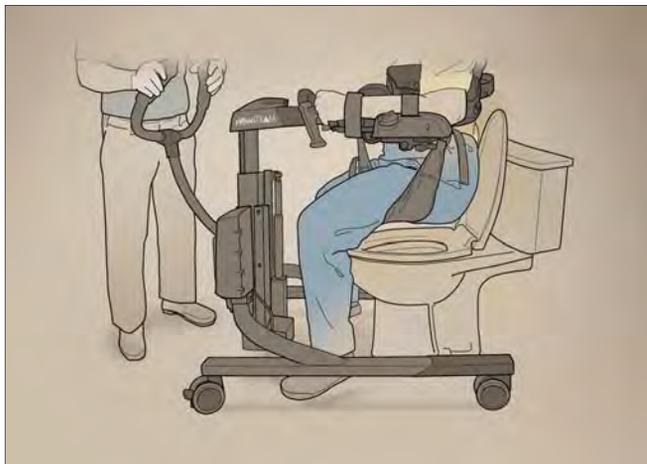


トラムで安全に歩く

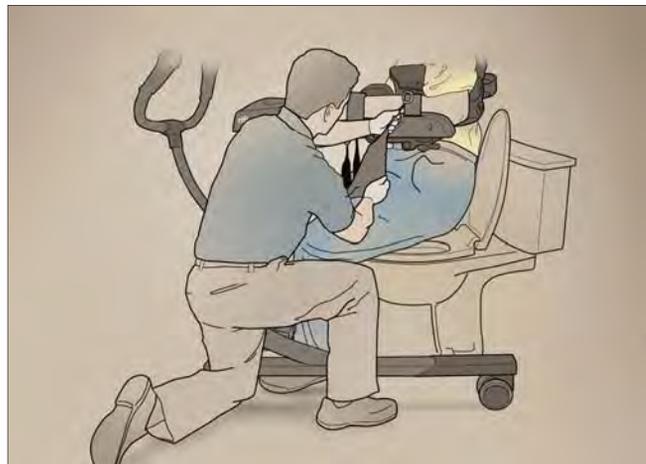
トラムは、快適な歩行サドルを使うことにより、安全にご使用者の歩行をサポートします。歩行サドルはご使用者の歩行能力を維持・回復させながら、転倒などの心配をなくします。家庭や施設・学校などの日常生活にも、リハビリにも、トラムを用いた「座る」「立つ」「歩く」の活動は大活躍するでしょう。

トイレとトラム

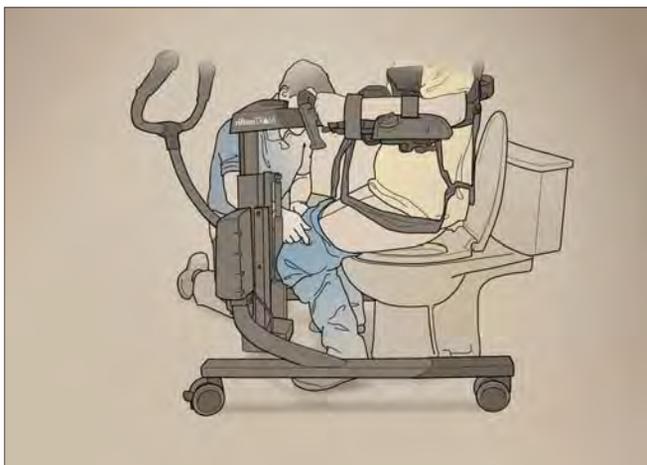
トイレの時に邪魔になるような腹部のベルトは使わないで、あらゆるタイプのご使用者に対応することができます。介助される方は、ご使用者の最適なポジションを探しますが、ここでは、ご自身で体を支えることのできるご使用者の場合を説明いたします。



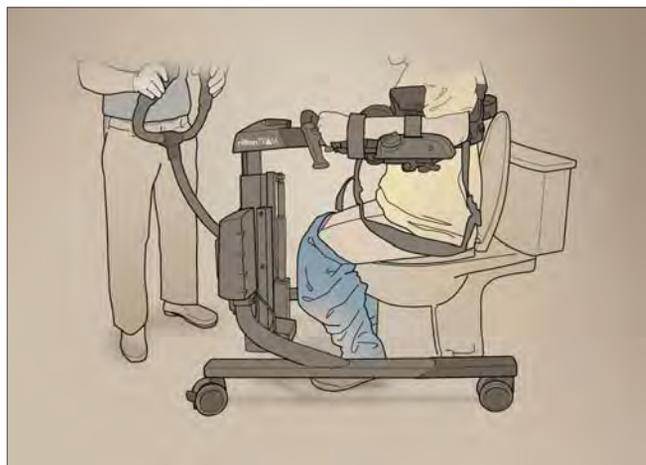
1. トラムに支えられたご使用者を便座の上に移動させます。その際は、衣服を脱がせるために便座との間に適当なスペースを確保してください。移動が終わりましたら、前部のキャスターをロックしてください。



2. 大腿ストラップを緩めて取り外し、ご使用者の両足が床に触れて適度に体重がのるようにしてください。ご使用者は、体幹サポートを使ってバランスを取ってください。



3. 排泄のために衣服を脱がせます。



4. そのまま、ゆっくりとトラムを操作して便座の上にご使用者を座らせてください。トラムによる安全で安定した姿勢がご使用者の自尊心を損なうことなく快適なトイレ環境をご提供します。

トラムへの乗り方

大腿ストラップを使用した座位からの移乗



1. ご使用者が安定して座った状態で腕を少し上げます。トラムの体幹サポートシステムパッド (BSS) をご使用者の胸部・脇の数センチ下へセットします。



2. バックルをしっかりと止めましょう。



3. BSSの各部分にある色のついた金属クリップのいずれかに大腿ストラップを取り付けます。緊張の強いご使用者には、より多くのサポート力が必要になるため、背中に近い方のフックをお選びください。大腿部分のストラップが、両方ともきちんと大腿部の下におかれて、左右両方が、均等であることを確認しながら、ストラップがびったり大腿部分に密着するようにひっぱってください。



4. では、ゆっくりと持ち上げてみましょう。ご使用者が快適であるか、サポート部分にたるみがないかを必ずチェックしてください。ゆっくりと移動させたい場所に動かします。トラム本体のフレーム脚部は、移動のために幅を狭くできます。トラム本体を直進させたい場合はキャスター直進ロックをかけてください。左右に移動させたい場合は、直進ロックを解除してください。



5. ご使用者を、ゆっくり席におろしましょう。椅子の上で安定して座位をとることのできる方は、トラムの体幹サポートを下げ続けることはしないで、お尻が椅子に押し付けられないようにしてください。トラムは、余分な抵抗がかかると、自動的に停止しブザーがなります。大腿ストラップを固定しているクリップをはずし、ストラップをご使用者の太ももの下から引き抜いてください。そのあと、後ろのバックルをはずしましょう。

歩行サドルを使用した座位・立位からの歩行



1. まず、歩行サドルをご使用者の下部に置きます (左写真をご参考にして下さい)。大腿ストラップを取り付け、ご使用者を左写真のようにご使用者を移動させてください。または、歩行サドルを折りたたんで、ご使用者をどちらか一方に移動させてから、折りたたんだサドルを開いて装着します。



2. 体幹サポートの色のついたクリップへ歩行サドルのリングを取り付けます。



最も良い取り付け方は、手前と後方のベルトが交差する状態で、上部の写真のように前方のベルトが体幹サポートの後方につけられている状態です。



3. ご使用者を持ち上げるように、自然なかたちで座位から立位への滑らかな動きができるようにトラムを引き上げてください。その際には、ご使用者が快適な状態であり、トラムにより安定してサポートされているかを常に確認してください。



4. トラムの高さを調節すれば、ご使用者は快適に歩くことができます。体幹サポートを左の写真のように脇の下でセットしてください。その際には、体幹サポートが高すぎない位置でセットしてください (必要に応じてSサイズの歩行サドルを使用してください)。また、前方のハンドルをご使用者から離れたところに設定しないで、ハンドルをつかむことができるようにしてください。必ず、左の写真のようにサドルをご使用者の腰の位置に正しくセットされているか確認をしてください。

トラムのオプションです。



トラムの荷重スケールは、介助者がご使用者の移動時に簡単に体重を測ることを可能にして、体重を測るためだけに移動するという特別なことをしなくても済みます。また、移動の補助をしている間、ご使用者がどのくらいまでの荷重が可能かを測定し、現在の荷重限度と今後の荷重プログラムをたてるための参考数値を提供します。

注意！この荷重スケールはご注文の際にのみ取付可能です。後付けはできません。



キャスターの直進ロックによって、トラム本体が回転することなく真っ直ぐに進むことが可能になります。この直進ロックは1本でも、4本すべてにも取付けることができますが、2本のみの取付でも直進移動には十分な作りになっています。ロックを解除すれば、トラムを回転させて狭い場所にも入ることができます。



サイズ (CM)	K305 small	K315 large
パッド部分	11×18	13×22
調整範囲 (肘→手)	20-32	27-41

腕支えは、筋肉の弱い方や腕を安全に固定しておく必要がある方のために使うものです。ご使用者の姿勢保持に応じた前腕部の調整ができるように、すべての方向や角度での調節が可能となっています。



使用者の 寸法 (CM)	
利用者大腿部分の半周の長さ	
K556 small	K558 large
10~20	20~36

歩行サドルは2サイズあり、座位から立位の（また、その逆）の移動や歩行のサポートのために使用します。素早く体幹サポートのクリップに引っかけることができるリングがついています。この歩行サドルは写真のように、ストラップが交差しているときに、ご使用者にとって最適な状態となります。



大腿ストラップは座位の姿勢の際に使用します。各トラムには、標準装置として一セットが付いてきます。別売りのセットは、ストラップをクリーニングする際などにご利用ください。耐水性に優れ、ナイロン製のストラップは体幹サポート (BSS) のクリップに素早く引っ掛けることができます。

トラムの特徴



体幹サポートシステム

リフトンのトラムの特徴は、ご使用者をシンプルなバックルで安全に支えることを可能にした刷新的なサポートシステムです。この、簡単な手順で使用可能なサポートシステムは、介護者が素早く安全に患者を移動させることを可能にします。



オプションスケール

介助者をご使用者の移動時に簡単に体重を測ることを可能にし、体重支えの現在の限度と、これからの発達を割り当てる事が出来るようにします。



色分けクリップ

介助者は金属のリングをトラムの色分けクリップに素早く引っ掛ける事が出来ます。このクリップは、多様なご使用者の個性に合わせた使用ができます。



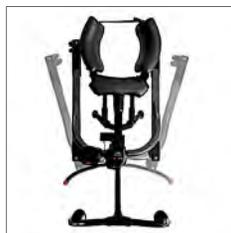
ビルトイン アップダウンスイッチ

右側のハンドルに内蔵されているたった一つのスイッチを使うだけでトラムを簡単に上下させる事が出来ます。



3段階の高さ変化

慎重に設計された、伸縮可能なトラムの支柱は低姿勢を取る事が出来、患者の安全と尊厳を考慮した上で、介護者や周りにいる人々とのアイコンタクトをきちんと取れるようになっています。高さの調節は、身長が193cmまでの方の歩行を十分サポートする事が可能で、保管の際には110cmまで縮める事が出来ます。



レッグエクステンダー

コンパクトかつ低姿勢であるトラムは、71cm幅の扉などを簡単に通り抜ける事が出来ます。レッグエクステンダーを回転することにより幅の広い車椅子からの乗り降りができます。

ご注文票 定価(送料込)

- まず、フレームの型をお選びください。(スケール有または無) 付属品として、全てのトラムにバッテリー、およびバッテリーチャージャーが付きまます。充電器コードは、必ずご選択してください。
- さらに追加したいオプション・アクセサリーがあれば、お選びください。



適合サイズ表



適合する胸回り(cm) 最少56cm
~最大152cm

重要! : 利用者の体重と身長は最大許容値を超えないようにしてください。

サイズ表 (cm)	K310スタンダード	K320低床タイプ
全長	116	同じ
全幅	70-102	同じ
全高	110-147	同じ
重量	32Kg	同じ
回転時の直径	127	同じ
床から脚部までの高さ	17.5	10.5
腋窩までの高さ(最低身長の場合) 起立・歩行時	77	同じ
最高身長(起立・歩行時)	193	同じ
最大荷重	160kg	同じ

		K310スタンダード	New! K320低床タイプ
本体	フレーム (バッテリー1個、充電器を含む)	フレーム・スケール付 <input type="checkbox"/> K301 ¥956,000	<input type="checkbox"/> K321 ¥956,000
		フレームのみ <input type="checkbox"/> K302 ¥783,000	<input type="checkbox"/> K322 ¥783,000
	大腿ストラップ (セット)	通常タイプ <input type="checkbox"/> K308 ¥13,000	<input type="checkbox"/> K308 ¥13,000
	ワイド幅 <input type="checkbox"/> K338 ¥13,000	<input type="checkbox"/> K338 ¥13,000	
	充電器コード	<input type="checkbox"/> K303 ¥	<input type="checkbox"/> K303 ¥
オプション	腕支え (セット)	<input type="checkbox"/> K305 ¥82,000	<input type="checkbox"/> K305 ¥82,000
		<input type="checkbox"/> K315 ¥95,000	<input type="checkbox"/> K315 ¥95,000
	歩行サドル	<input type="checkbox"/> K306 ¥42,000	<input type="checkbox"/> K306 ¥42,000
		<input type="checkbox"/> K316 ¥46,000	<input type="checkbox"/> K316 ¥46,000
		<input type="checkbox"/> K326 ¥49,000	<input type="checkbox"/> K326 ¥49,000
追加バッテリー	<input type="checkbox"/> K307 ¥23,000	<input type="checkbox"/> K307 ¥23,000	
大腿ストラップ追加用	通常シングル <input type="checkbox"/> K318 ¥7,000	<input type="checkbox"/> K318 ¥7,000	
	通常セット <input type="checkbox"/> K308 ¥13,000	<input type="checkbox"/> K308 ¥13,000	
	ワイドシングル <input type="checkbox"/> K328 ¥7,000	<input type="checkbox"/> K328 ¥7,000	
	ワイドセット <input type="checkbox"/> K338 ¥13,000	<input type="checkbox"/> K338 ¥13,000	
直進ロック	1個 <input type="checkbox"/> K309 ¥16,000	<input type="checkbox"/> K323 ¥16,000	
	2個セット <input type="checkbox"/> K319 ¥32,000	<input type="checkbox"/> K324 ¥31,000	
合計		K310 (円) _____	K320 (円) _____



Products for life from people who care.™

Rifton.com 800.571.8198



riftonTRAM

総輸入元 (株)共に生きるために
 TEL 0287-54-4823
 fax 0287-54-4824
<http://www.livetoge.com>
 〒324-0235 栃木県大田原市堀之内625-65

理想的な移動を保障します、トイレサポートそして歩行支援のために！

- 歩行が困難な成人のための歩行能力の発達補助として
- 障がい・高齢者のための施設、病院、学校またはご家庭での支援機器として

- ICUなどで手術を受けた方の、術後の早い回復へのサポートとして

a smart move.



See the TRAM in action.
 Watch this 3-minute video.
www.rifton.com/tram